

插管前塗上局部麻醉藥

Application of Topical Anaesthetic Prior to Cannulation

什麼是局部麻醉藥膏? What is a topical anaesthetic cream?

局部麻醉藥膏(例如 EMLA® 或 Maxilene 4® 藥膏)是在落針前塗在皮膚上,令皮膚暫時失去感覺或變得麻木。

有副作用嗎? Are there side effects?

副作用是很少見的,包括塗了藥膏的皮膚可能變白或發紅、出現輕微浮腫和在剛塗藥後感到灼熱或痕癢,但這些都是正常反應,無需治療也會慢慢消失。

何時應使用局部麻醉藥膏? When should a topical anaesthetic cream be applied?

最好在透析前一小時塗上局部麻醉藥膏,這樣便

能在插針前有足夠時間發揮藥力。

如何塗抹局部麻醉藥膏? How is topical anaesthetic cream applied?

塗抹藥膏之前和之後都要清洗雙手。

1. 在透析前至少一小時,把約 1.25 厘米(半吋)或五仙硬幣般大小的藥膏擠到通路上次落針處的上方或下方。
2. 沿著通路塗開藥膏。
3. 用透明保鮮紙蓋好。
4. 要進行透析時,護士將拿走保鮮紙和清潔該範圍。



第一步



第二步



第三步

如果護士給您蓋子,請進行以下步驟:

1. 檢查蓋子內是否有金屬物體。如果有,切勿使用,因為它們可能會割傷您的皮膚。
2. 透析前至少一小時,在每個蓋子的內側放一層厚厚的藥膏。
3. 將蓋子放在通路上次落針處的上方或下方。
4. 固定蓋子。
5. 到了要進行透析時,護士會將蓋子拿走和清潔該範圍。



第一步



第二步



第三步